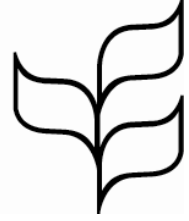


Distr.
GENERAL

CBD/WG2020/1/1/Add.1
11 April 2019

ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي



الفريق العامل المفتوح العضوية المعني

بالإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020

الاجتماع الأول

نيروبي، 27-30 أغسطس/آب 2019

جدول الأعمال المؤقت المشروح

1- اعتمد مؤتمر الأطراف، في اجتماعه الرابع عشر، العملية التحضيرية لإعداد الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 (المقرر 34/14) وأسس فريقا مفتوح العضوية عاملا بين الدورات لدعم التحضير للإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 لدعم العملية. وشدد مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية على أهمية إدراج السلامة الأحيائية في الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 وحدد خطوات نحو التحضير لمكون السلامة الأحيائية في إطار ما بعد عام 2020 (المقرر CP-9/7). ودعا مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا الأطراف في البروتوكول إلى المشاركة في عملية إعداد الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 (المقرر NP-3/15). وتحتوي مقررات أخرى لمؤتمر الأطراف على عناصر تتعلق بتحضير الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020.¹

2- وعين مؤتمر الأطراف السيد فرانسيس أوغوال (أوغندا) والسيد باسيل فان هافر (كندا) للعمل كرئيسين مشاركين للفريق العامل.² ووفقا للنظام الداخلي، سيعمل مكتب مؤتمر الأطراف كمكتب للفريق العامل.

3- وعلى النحو المشار إليه في المرفق بالمقرر 34/14، سيتألف الفريق العامل من ممثلي الأطراف في الاتفاقية وفي البروتوكولين ويكون مفتوحا للمراقبين وسيجتمع مرتين على الأقل في الفترة بين الدورات.

4- وستنتهي عملية التفاوض باعتماد إطار عالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 بواسطة مؤتمر الأطراف وتأييده من قبل اجتماعي مؤتمر الأطراف العاملين كاجتماع للأطراف في البروتوكولين في اجتماعاتهم في عام 2020.³

البند الأول - الافتتاح

5- سيفتتح الرئيسان المشاركان للفريق العامل الاجتماع في الساعة العاشرة صباحا. كما ستدلي الأمانة التنفيذية بملاحظات افتتاحية.

¹ للاطلاع على عرض عام لهذه المقررات، انظر CBD/POST2020/PREP/1/1.

² انظر المقرر 34/14، الفقرة 2.

³ المرجع نفسه، الفقرة 3.

البند 2 - إقرار جدول الأعمال وتنظيم العمل

- 6- أعدت الأمانة التنفيذية جدول الأعمال المؤقت بالتشاور مع الرئيسين المشاركين للفريق العامل والمكتب وفقاً للفقرتين 8 و9 من النظام الداخلي لاجتماعات مؤتمر الأطراف، مع مراعاة العملية التحضيرية المرفقة بالمقرر 34/14.
- 7- ومن المتوقع أن يجري الفريق العامل عمله في اجتماعه الأول في جلسات عامة ولكنه قد ينشئ أفرقة اتصال لتيسير أعماله عند الضرورة. وستقدم خدمة الترجمة الفورية باللغات الرسمية الست للأمم المتحدة. ويرد تنظيم العمل المقترح في المرفق الأول أدناه. وسيدعا الفريق العامل إلى الموافقة على تنظيم العمل المقترح.
- 8- وترد قائمة بالوثائق للاجتماع الأول للفريق العامل في المرفق الثاني أدناه.

البند 3 - تقارير عن المشاورات والمساهمات الأخرى لعملية إطار ما بعد عام 2020

- 9- في إطار هذا البند، سيكون أمام الفريق العامل مذكرة أعدتها الأمانة التنفيذية بشأن المشاورات الإقليمية والمواضيعية التي أجريت والمساهمات الأخرى المستلمة بخصوص عملية ما بعد عام 2020.
- 10- وسيقدم الرئيسان المشاركون والأمانة التنفيذية إلى الفريق العامل آرائهم بشأن المشاورات التي أجريت والمساهمات الأخرى المستلمة.
- 11- ومن المتوقع أن يقوم الفريق العامل بتقييم نتيجة المشاورات بشأن عملية ما بعد عام 2020.

البند 4 - العناصر المحتملة لهيكل ونطاق الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020

- 12- في المقرر 34/14، الفقرة 5، قرر مؤتمر الأطراف أن الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 ينبغي أن يكون مقترنا بمهمة ملهمة ومحفزة لعام 2030 كنقطة انطلاق نحو رؤية عام 2050، "العيش في تناغم مع الطبيعة". وأشارت مقررات مختلفة لمؤتمر الأطراف على أن الإطار ينبغي أن يتضمن عناصر معينة.⁴
- 13- وفي إطار هذا البند، سيكون أمام الفريق العامل مذكرة أعدتها الأمانة التنفيذية بشأن العناصر المحتملة لهيكل ونطاق الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020.
- 14- وسيقدم الرئيسان المشاركون إلى الفريق العامل أفكارهما بشأن العناصر المحتملة لهيكل ونطاق الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020.
- 15- ومن المتوقع أن ينظر الفريق العامل في العناصر المحتملة لهيكل ونطاق الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020، استناداً إلى التقديرات من الأطراف، والتبادلات والأفكار المنبثقة عن عملية المشاورات، وأي عناصر أخرى قد يرى الفريق العامل أنها مفيدة للنظر فيها.

البند 5 - برنامج العمل المستقبلي للفريق العامل المفتوح العضوية وتوزيع المهام على الهيئات والعمليات الأخرى في الفترة بين الدورات

- 16- طلب مؤتمر الأطراف، في المقرر 34/14 إلى الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية، والفريق العامل المفتوح العضوية المخصص للمادة 8(ب) والأحكام المتصلة بها، والهيئة الفرعية للتنفيذ، أن يساهموا في إعداد الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 لدعم عمل الفريق العامل المفتوح العضوية المعني بالإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020.⁵ ووزعت مقررات متنوعة لمؤتمر الأطراف المهام على هذه الهيئات التي تتصل بالإطار العالمي للتنوع البيولوجي

⁴ للاطلاع على عرض عام لهذه المقررات، انظر CBD/POST2020/PREP/1/1.

⁵ انظر المقرر 34/14، الفقرتان 16 و18.

لما بعد عام 2020. وستكون عناصر العمل المتعلق بإعداد الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 الذي ستقوم بتنفيذه الهيئات والعمليات في الفترة بين الدورات، ستكون متعاضدة، مع تجنب الإزدواجية في الجهود.⁶

17- وطلب مؤتمر الأطراف إلى الرئيسين المشاركين للفريق العامل المعني بالإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 أن يقدم إرشادات إضافية بشأن عناصر العمل لإعداد الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020، الذي ستنفذه الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية، والهيئة الفرعية للتنفيذ والفريق العامل المفتوح العضوية المخصص للمادة 8(ي) والأحكام المتصلة بها، من شأنها أن تدرج في مشروع الإطار نتائج تلك الاجتماعات بجانب الاعتبارات الأخرى، وأن يواصل تطويره بهدف تقديم المشروع النهائي للإطار إلى مؤتمر الأطراف في اجتماعه الخامس عشر.⁷

18- وفي إطار هذا البند، سيكون أمام الفريق العامل مذكرة أعدتها الأمانة التنفيذية بشأن برنامج العمل المستقبلي للفريق العامل والمهام التي يمكن توزيعها على الهيئات والعمليات الأخرى في الفترة بين الدورات.

19- ومن المتوقع أن ينظر الفريق العامل في برنامج عمله المستقبلي وأي توزيع للمهام على الهيئات والعمليات الأخرى في الفترة بين الدورات.

البند 6 - مسائل أخرى

20- في إطار هذا البند، يمكن أن يبحث الفريق العامل أية مسائل أخرى تتعلق بموضوع الاجتماع.

البند 7 - اعتماد التقرير

21- سيدعا الفريق العامل إلى النظر في تقرير عمله في اجتماعه الأول واعتماده على أساس مشروع التقرير الذي أعده المقرر.

البند 8 - اختتام الاجتماع

22- من المتوقع أن يختتم الاجتماع في الساعة السادسة مساء يوم الجمعة 30 أغسطس/آب 2019.

⁶ المرجع نفسه، المرفق، الفقرة 6.

⁷ انظر المقرر 34/14، الفقرة 19.

المرفق الأول

تنظيم العمل المقترح للاجتماع الأول للفريق العامل المفتوح العضوية المعني بالإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020

بعد الظهر	صباحاً	
البند 4 - العناصر المحتملة لهيكل ونطاق الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020	البند 1 - الافتتاح البند 2 - إقرار جدول الأعمال وتنظيم العمل البند 3 - تقارير عن المشاورات الإقليمية والمساهمات الأخرى لعملية التحضير للإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020	الثلاثاء 27 أغسطس/آب 2019
المسائل المتعلقة	البند 5 - برنامج العمل المستقبلي للفريق العامل المفتوح العضوية وتوزيع المهام على الهيئات والعمليات الأخرى في الفترة بين الدورات	الأربعاء 28 أغسطس/آب 2019
المسائل المتعلقة	المسائل المتعلقة	الخميس 29 أغسطس/آب 2019
البند 6 - مسائل أخرى البند 7 - اعتماد التقرير البند 8 - اختتام الاجتماع.	النظر في التوصيات	الجمعة 30 أغسطس/آب 2019

المرفق الثاني

قائمة الوثائق للاجتماع الأول للفريق العامل

جدول الأعمال المؤقت	CBD/WG2020/1/1
جدول الأعمال المشروح	CBD/WG2020/1/1/Add.1
عرض عام لنتائج المشاورات التي أجريت والمساهمات الأخرى المستلمة بخصوص التحضير للإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020	CBD/WG2020/1/2
العناصر المحتملة لهيكل ونطاق الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020	CBD/WG2020/1/3
برنامج العمل المستقبلي للفريق العامل المفتوح العضوية وتوزيع المهام على الهيئات والعمليات الأخرى في الفترة بين الدورات	CBD/WG2020/1/4